

**Jabra** GN  
ESTABLISHED 1982

MANUALE PER  
L'UTENTE



# PERFORM 45

Tecnologia per il tuo nuovo ritmo di vita

© 2022 GN Audio A/S. Tutti i diritti riservati. Jabra® è un marchio di fabbrica di GN Audio A/S. Il marchio e i logo Bluetooth® sono marchi di fabbrica registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e il loro utilizzo viene concesso in licenza a GN Audio A/S.

---

Prodotto in Cina  
MODELLO: OTE980



 **Bluetooth®**

---

La **dichiarazione di conformità** è disponibile su  
[www.jabra.com/doc](http://www.jabra.com/doc).

1. Benvenuto.....	5
2. Panoramica di Jabra Perform 45.....	6
2.1 Accessori in dotazione	
2.2 Accessori opzionali	
3. Indossaggio.....	8
3.1 Selezione di un EarGel	
3.2 Come ottenere la vestibilità perfetta.	
4. Ricarica.....	10
5. Connessione.....	12
5.1 Accensione	
5.2 Spegnimento	
5.3 Accoppiamento con il telefono tramite Bluetooth	
5.4 Accoppiamento con il telefono tramite NFC	
6. Modalità d'uso.....	15
6.1 Chiamate	
6.2 Il tasto Personalizzabile	
6.3 Gestione di più chiamate	
6.4 Comandi vocali	
6.5 Modalità Multipoint	
6.6 Resettare le cuffie	
7. App Jabra Direct.....	20

## 8. Supporto..... 21

8.1 Domande frequenti

8.2 Cura delle cuffie

8.3 Come pulire le cuffie

# 1. Benvenuto

Grazie per avere acquistato le cuffie Jabra Perform 45. Ci auguriamo che siano di tuo gradimento.

Caratteristiche di Jabra Perform 45:

- **Piccole, leggere e discrete**, per presentarti ai clienti con un aspetto più informale e amichevole
- **Microfono con cancellazione del rumore pari all'80%** e audio cristallino per comunicazioni fluide
- Funzionalità **Premi per parlare** per comunicare immediatamente con i colleghi
- **Semplici da configurare** e intuitive da usare, robuste e facili da disinfettare
- **Fino a 20 ore di uso in modalità Premi per parlare** e fino a 100 metri di portata wireless

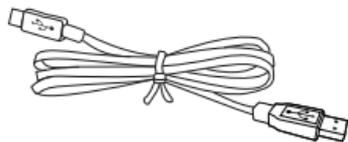
## 2. Panoramica di Jabra Perform 45



### 2.1 Accessori in dotazione

---

#### Cavo USB



#### EarGel



Piccolo



Medio

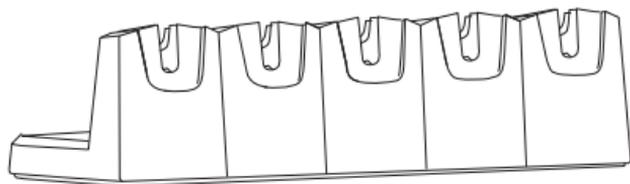


Grande

## 2.2 Accessori opzionali

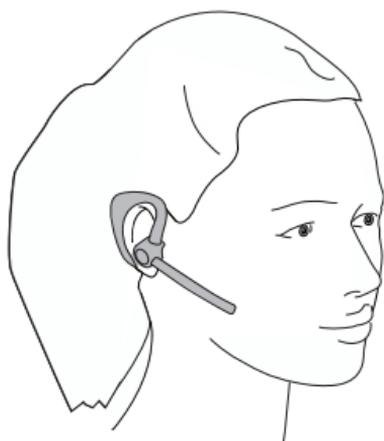
---

Gli accessori opzionali sono disponibili anche su [jabra.com/accessories](http://jabra.com/accessories)

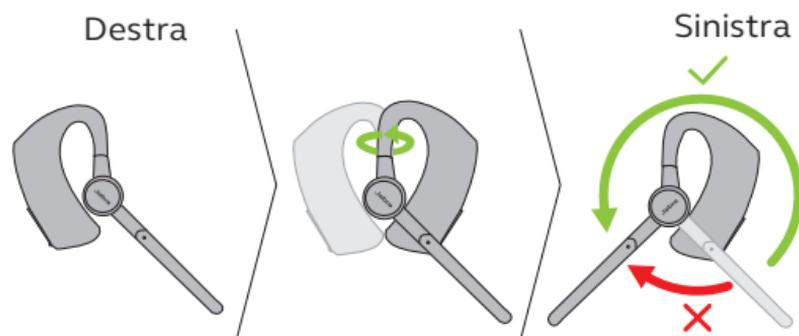


Supporto di ricarica per Jabra Perform, a 5 vani

### 3. Indossaggio



La cuffia può essere indossata sull'orecchio sinistro o destro.



Per indossare le cuffie sull'altro orecchio, ruotare il microfono in orizzontale verso l'altro lato. Ruotare quindi il microfono verso l'alto e dirigerlo verso la bocca.

## 3.1 Selezione di un EarGel

---

Per garantire la migliore esperienza audio, è importante indossare le cuffie con la taglia più comoda e adatta di EarGel per le orecchie.



Piccolo



Medio

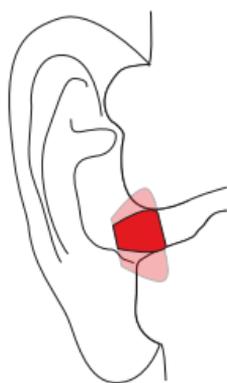


Grande

## 3.2 Come ottenere la vestibilità perfetta.

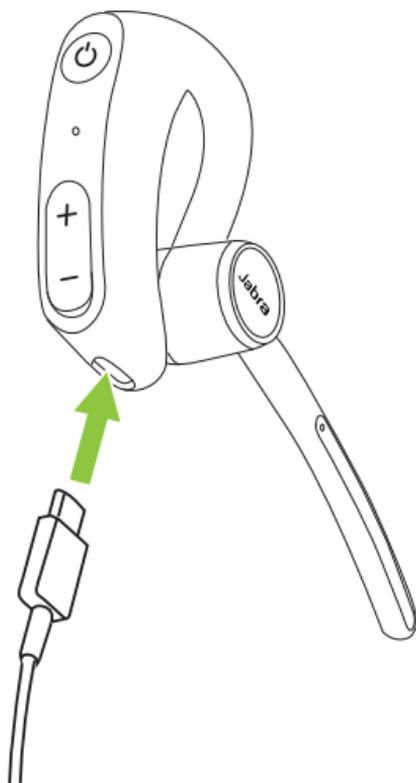
---

Per un comfort perfetto e prestazioni audio ottimali, l'EarGel deve essere ben inserito nell'orecchio, ma non deve essere schiacciato nel canale uditivo.

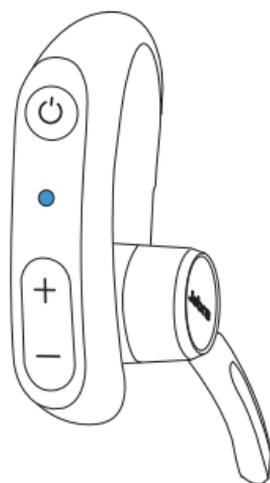
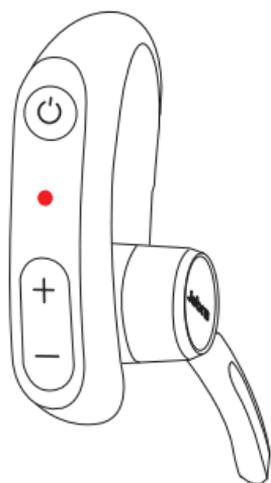


## 4. Ricarica

Per caricare le cuffie, collega il cavo di ricarica USB alla porta di ricarica USB delle cuffie. Si consiglia di caricare le cuffie utilizzando il cavo di ricarica in dotazione. Occorrono fino a 140 minuti per caricare completamente la batteria.



Durante la ricarica, l'indicatore LED mostra lo stato di ricarica. Il rosso indica che le cuffie sono in corso di ricarica. Il blu indica che le cuffie sono completamente cariche.



 Ricarica in corso

 Completamente carica

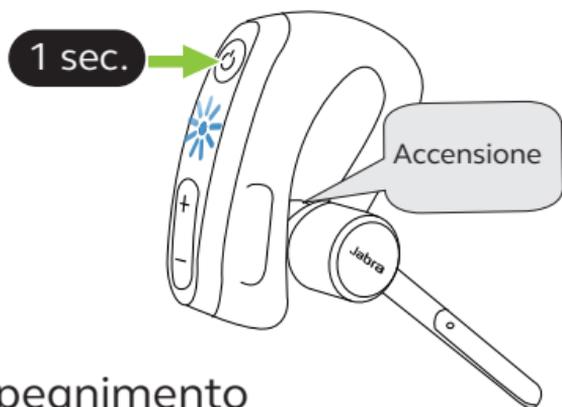
 Batteria quasi scarica

# 5. Connessione

## 5.1 Accensione

---

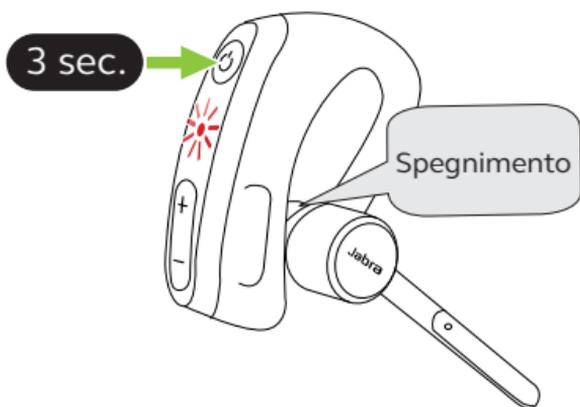
Premi e tieni premuto per 1 secondo il tasto **Multifunzione** fino a quando il LED non lampeggia in blu e non senti "Power on" (Accensione).



## 5.2 Spegnimento

---

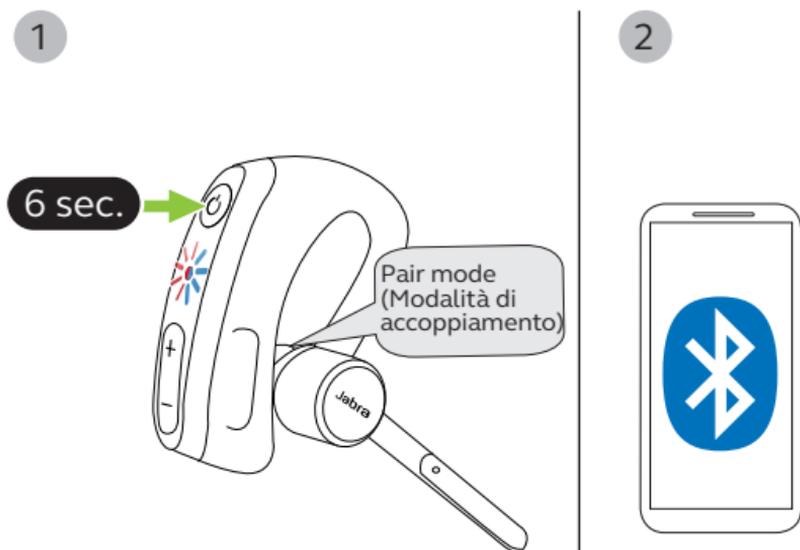
Premi e tieni premuto per 3 secondi il tasto **Multifunzione** fino a quando il LED non lampeggia in rosso e non senti "Power off" (Spegnimento).



## 5.3 Accoppiamento con il telefono tramite Bluetooth

---

1. Assicurati che le cuffie siano accese.
2. Premi e tieni premuto per circa 6 secondi il tasto **Multifunzione** fino a quando non senti "Pair mode" (Modalità di accoppiamento) e il LED non lampeggia in rosso e in blu. Le cuffie sono ora pronte per effettuare l'accoppiamento.
3. Accedi al menu Bluetooth sul telefono e seleziona **Jabra Perform 45** nell'elenco dei dispositivi disponibili.

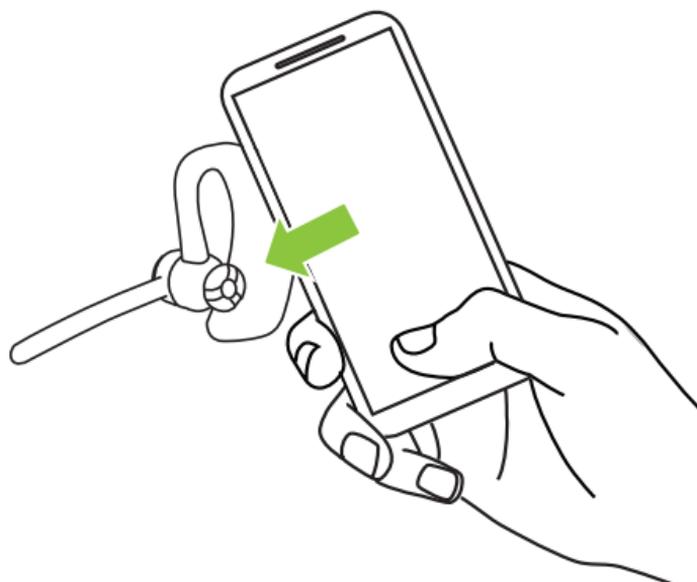


## 5.4 Accoppiamento con il telefono tramite NFC

---

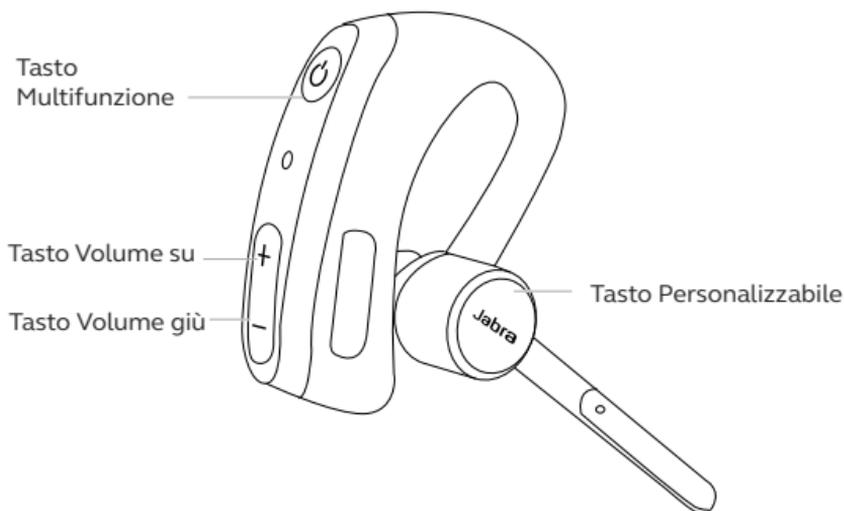
1. Assicurati che le cuffie siano accese e che NFC sia abilitato sul tuo telefono.
2. Posiziona la zona NFC del telefono sulla zona NFC delle cuffie fino a quando il telefono non conferma la connessione.

Non tutti i telefoni cellulari supportano l'accoppiamento NFC.



Zona NFC

# 6. Modalità d'uso



## 6.1 Chiamate

### Funzioni dei tasti



Rispondere a una chiamata

Premi il tasto **Multifunzione** o pronuncia "Answer" (Rispondi)

Terminare una chiamata

Premi il tasto **Multifunzione**

Rifiutare una chiamata

Premi e tieni premuto per 2 secondi il tasto **Multifunzione** oppure pronuncia "Ignore" (Ignora)

Attivare l'assistente vocale (ad esempio, Siri, Google Assistant)

Premi il tasto **Multifunzione** quando non è in corso una chiamata



Regolare il volume

Premi il tasto **Volume su** o **Volume giù** quando è in corso una chiamata o stai ascoltando musica.

---

Accendere/  
Spegnerne i LED

Premi contemporaneamente i tasti **Volume su** e **Volume giù**

---



Trasferire l'audio dalle cuffie al telefono

Durante una chiamata premi e tieni premuto per 2 secondi il tasto **Volume giù** per trasferire l'audio della chiamata al telefono accoppiato. Ripeti questa operazione per trasferire nuovamente l'audio della chiamata alle cuffie.

---

Ricomporre l'ultimo numero

Premi e tieni premuto per 1 secondo il tasto **Volume giù** fino a quando non senti un segnale acustico.

---



Silenziare/Riattivare il microfono

Premi il tasto **Personalizzabile** quando è attiva una chiamata. In alternativa, premi e tieni premuto per 2 secondi il tasto **Volume su**.

---



Silenziare/Riattivare il microfono e l'altoparlante durante una chiamata

Ruota il microfono verso l'alto durante una chiamata per silenziare il microfono e l'altoparlante. Ruota il microfono verso il basso per riattivarli.

---

## 6.2 Il tasto Personalizzabile

---

Per impostazione predefinita, il tasto Personalizzabile attiva i controlli vocali o silenzia il microfono durante una chiamata. Tuttavia, il tasto può essere configurato per altre funzioni, ad esempio Premi per parlare, la composizione veloce, l'accesso a un secondo dispositivo mobile accoppiato o per controllare il livello della batteria.

Per riconfigurare il tasto Personalizzabile, scarica e utilizza Jabra Direct.

## 6.3 Gestione di più chiamate

---

Le cuffie possono accettare e gestire più chiamate contemporaneamente.

### Gestione di più chiamate



Terminare la chiamata in corso e rispondere alla chiamata in arrivo

Premi il tasto **Multifunzione** per terminare la chiamata in corso, quindi il tasto **Multifunzione** per rispondere alla chiamata in arrivo

Mettere in attesa la chiamata corrente e rispondere alla chiamata in arrivo

Premi due volte il tasto **Multifunzione**

Rifutare una chiamata in arrivo mentre è in corso una chiamata

Tieni premuto per 2 secondi il tasto **Multifunzione**

## 6.4 Comandi vocali

---

Le cuffie riconoscono i comandi vocali in inglese; utilizzandoli, non è più necessario toccare le cuffie per gestire le chiamate.

Premi il tasto Personalizzabile (quando non è in corso una chiamata) per attivare i controlli vocali. Per un elenco dei comandi disponibili, pronuncia: "What can I say?" (Cosa posso dire?)

Elenco dei controlli vocali:

- "**Answer**" (Rispondi): risponde a una chiamata in arrivo
- "**Ignore**" (Ignora): rifiuta una chiamata in arrivo e la invia alla segreteria telefonica (se disponibile)
- "**What can I say?**" (Cosa posso dire?): elenca i comandi disponibili
- "**Pair mode**" (Modalità di accoppiamento): attiva la modalità di accoppiamento per le cuffie
- "**Am I connected?**" (Sono connesso?): verifica che le cuffie siano connesse a un dispositivo
- "**Check battery**" (Controlla la batteria): comunica i livelli della batteria delle cuffie e del dispositivo accoppiato (se applicabile)
- "**Redial**" (Ricomponi): ricomponi l'ultima chiamata effettuata
- "**Callback**" (Richiama): chiama l'ultimo numero in arrivo
- "**Cancel**" (Annulla): annulla il controllo vocale

## 6.5 Modalità Multipoint

---

È possibile eseguire l'accoppiamento delle cuffie con un massimo di 8 telefoni e connetterle a due contemporaneamente (modalità Multipoint).

Per connetterle a due telefoni, esegui l'accoppiamento con ciascuno separatamente (fai riferimento alla sezione 5).

Le cuffie monitoreranno entrambi i telefoni e ti permetteranno di rispondere a una chiamata su uno dei due.

Se hai già in corso una chiamata e l'altro telefono ne riceve un'altra, sentirai una notifica nelle cuffie.

## 6.6 Resetare le cuffie

---

Il reset dell'auricolare cancella l'elenco dei dispositivi accoppiati e resetta tutte le impostazioni.

1. Assicurati che gli auricolari siano accesi.
2. Premi e tieni premuto per 10 secondi sia il tasto **Volume giù** che il tasto **Personalizzabile** fino a quando non senti due segnalazioni acustiche.
3. Spegni l'auricolare.

Dovrai riaccoppiare le cuffie al telefono.

## 7. App Jabra Direct

Jabra Direct è un'applicazione desktop progettata per supportare, gestire e abilitare la funzionalità ottimale per i dispositivi Jabra.

Per scaricare gratuitamente la versione più recente,  
visita il sito [jabra.com/direct](https://jabra.com/direct)

# 8. Supporto

## 8.1 Domande frequenti

---

Visualizza le domande frequenti su [jabra.com/help/perform45](https://jabra.com/help/perform45)

## 8.2 Cura delle cuffie

---

- Per non compromettere la vita utile o la capacità della batteria, non conservare le cuffie in ambienti troppo caldi o troppo freddi, ad esempio in un veicolo chiuso in estate oppure in condizioni invernali.
- Per la sanificazione quotidiana, sono consigliate salviette di alcol isopropilico al 70%.
- Se le cuffie vengono esposte all'acqua, dovrai aspettare che si asciughino. Potrebbe trascorrere un'ora prima che si asciughino completamente.
- Non conservare le cuffie per periodi di tempo prolungati senza ricaricarle (max tre mesi).

## 8.3 Come pulire le cuffie

---

1. Versa del normale detersivo per i piatti e dell'acqua su un panno, avendo cura di strizzare quest'ultimo per rimuovere l'eventuale liquido in eccesso ed evitare gocciolamenti. Utilizza solo detersivo e acqua; non usare alcuna sostanza detergente aggressiva.
2. Strofini delicatamente le cuffie con il panno umido, prestando attenzione a non lasciare uno strato di schiuma sulla superficie.
3. Lascia riposare le cuffie per almeno un minuto.
4. Pulisci le cuffie con un panno inumidito solo con acqua.
5. Lascia asciugare il prodotto.